

ke Museum et l'Underlös Museum, et le Norrköping Town Museum conduisent en permanence des programmes sur l'art rupestre. Parfois, tel site d'art rupestre aura attiré plusieurs programmes d'étude, souvent dans l'ignorance les uns des autres (Nämforsen). C'est ainsi que s'enrichit considérablement la biographie des sites d'art rupestre !

Un nouveau et impressionnant musée d'art rupestre, à vocation scientifique et grand public, devrait ouvrir en Avril 1998. La réalisation de cette œuvre suscite beaucoup d'intérêt.

Museum, and The Norrköping Town Museum have continuously pursued rock art programs. Sometimes a certain rock art site has attracted a lot of research approaches, often not known to each other (Nämforsen). By these activities much is added to the biography of rock art sites !

Much interest is directed to the planning and carrying through of a new and impressive rock art museum in Tanum, with both public and scientific goals. It is supposed to be open in April, 1998.

Jarl NORDBLADH

BIBLIOGRAPHIE

BERTILSSON Ulf, 1991. - The spatial distribution of North European rock art and its implications for the prehistoric religion - a case study from Northern Bohuslän. In : *Le Monte Bego - une montagne sacrée de l'Age du Bronze : Pré-Actes*, Colloque international Le Mont Bego, Paris, p. 296-311.

BERTILSSON Ulf & LÖWENDAHL Runo, 1991. - Rock carvings. In : *Air Pollution and the Swedish Heritage. Progress 1988-1991*. J. Gullman (ed.), The Central Board of National Antiquities and the National Historical Museums, Stockholm, p. 21-35.

BERTILSSON Ulf, 1994. - Rock Art. *National Atlas of Sweden*. Cultural Heritage and Preservation, Stockholm, p. 25-27.

BERTILSSON Ulf, 1996. - Rock Art, Recent Research and Religion. In : *Perceiving Rock Art: Social and Political Perspectives*, K. Helskog & B. Olsen (eds.), p. 207-214.

COLES John, 1993. - Boats on the Rocks. In : *A Spirit of Enquiry. Essays for Ted Wright*. J. Coles, V. Fenwick & G. Hutchinson (eds.). Published by Wetland Archaeology Research Project, Nautical Archaeology Society & National Maritime Museum, p. 23-31.

COLES John, 1994. - *Rock Carvings of Uppland. A guide*. Occasional Papers in Archaeology 9, Societas Archaeologica Upsaliensis, Uppsala.

HEDENGRAN Inger, 1995. - The Shipwrecked and their Rescuer. Reflexions on ship symbolism in Southern Scandinavian rock art. In : *The Ship as Symbol in Prehistoric and Medieval Scandinavia*. O. Crumlin-Pedersen & B. Munch Thye (eds.). Papers from an international research seminar at the Danish National Museum, Copenhagen 5th-7th May 1994. Publications from the National Museum Studies in Archaeology & History Vol 1, Copenhagen.

HENRIKSSON Göran, (in press). - Some recent results in Swedish archaeoastronomy: a short resumé. In : *Proceedings of the Fourth Oxford international conference on archaeoastronomy*, Stara Zagora 1993.

HÖBERG Torsten, 1995. - *Arkeologisk rapport 1 från Vitlyckemuseet*. Litsleby, Tegneby & Bro, (English co-text), L. Bengtsson ed.), Göteborg.

MALMER Mats P., 1993. - Rock Art and Writing. In : *Sources and Resources. Studies in the Honour of Birgit Arrhenius*. PACT 38, G. Arwidsson et al (eds.). Court-Saint-Étienne, p. 551-560.

MILSTREU Gerhard, 1995. - *Dokumentation and registrering*. (Pamphlet). Tanums hällristningsmuseum. Scandinavian Society for Prehistoric Art.

NORDBLADH Jarl, 1995. - The history of Scandinavian rock art research as a corpus of knowledge and practice. In : *Perceiving Rock Art: Social and Political Perspectives*, K. Helskog & B. Olsen eds.), p. 23-34.

The Rock Carving Tour, 1995. - (Also in German and Swedish). Småskrifter utgivna av Bohusläns Museum. Nr 44, 45, 46. Uddevalla.

Tanums hällristningsmuseum, 1995. - *Scandinavian Society for Prehistoric Art. HELIOS. A database for rock carvings*.

TILLEY C., 1991. - *Material Culture and Text. The Art of Ambiguity*. London.

L'ART RUPESTRE DE LA TANZANIE. BILAN DE LA CONSERVATION ET DE LA RECHERCHE

L'art rupestre de Tanzanie, qui comprend les ensembles de Tanzanie centrale et de l'ouest du bassin du Lac Victoria (Fig. 1), se situe à mi-chemin des deux plus importantes ceintures d'art rupestre africain que sont le Sahara et le sud de l'Afrique. Bien que peut-être moins impressionnant en termes de complexité et de diversité que ne le sont l'art rupestre du sud de l'Afrique ou celui du Sahara, l'art rupestre de Tanzanie est d'évidence important, non seulement de par sa situation géographique, mais parce qu'il présente plusieurs caractéristiques stylistiques que l'on trouve aussi dans les régions d'art rupestre bien plus vastes du nord et du sud.

La majorité de l'art rupestre de Tanzanie comprend des peintures rupestres. L'on n'a que bien rarement signalé des gravures ou des cupules. Les thèmes abordés, que l'on peut regrouper en trois grandes rubriques, les ani-

THE ROCK ART OF TANZANIA : STATUS OF CONSERVATION AND RESEARCH

Lying astride the two most important rock art belts in Africa, i.e Sahara and southern Africa, is the Tanzania rock art area consisting of the central Tanzania and west Lake Victoria basin clusters (Fig. 1). Though perhaps less impressive in terms of complexity and diversity than either the southern African or Saharan rock art, Tanzania rock art is obviously important not only because of its geographical positioning but because it possesses several stylistic attributes which are also found in the larger northern and southern rock art areas.

The rock art of Tanzania is predominantly of the type normally referred to as rock paintings or pictographs. Only very seldom have engravings or cupules been reported. The subject matter which can be summarized under three

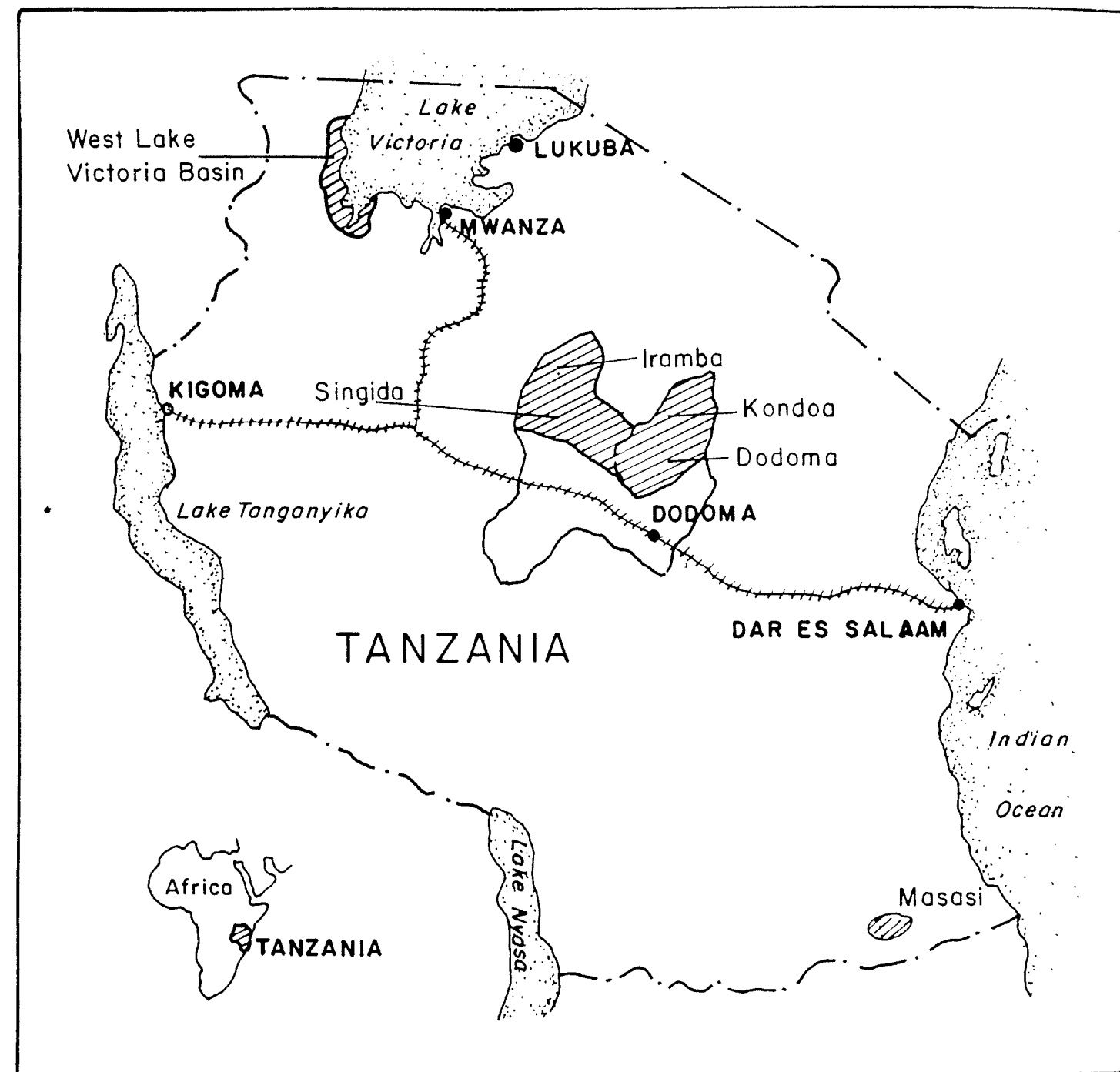


Fig. 1 : Zones à art rupestre en Tanzanie.

Fig. 1 : The Tanzania Rock Art areas.

maux, les humains, et les signes et symboles, sont réalisés avec différents tons d'ocres rouges et de blancs, et exceptionnellement en noir ou en brun. Les animaux sont systématiquement représentés de façon réaliste alors que les humains sont stylisés et schématisés.

Durant les trois dernières années, études ou développement de programmes conservatoires n'ont guère avancé. F.-T. Masao, de l'Université de Dar-es-Salaam, a terminé un enregistrement photographique systématique de l'art rupestre de Singida. Plusieurs nouveaux sites, dont certains étaient inconnus des autochtones, ont été découverts pendant les travaux de terrain. La plupart étaient dans un bon état de conservation, mais maintenant qu'ils vont être ouverts au public, l'on ne sait si cet état de conservation perdurera.

broad headings, - animals, human and signs and symbols - is executed in various shades of ochreous red and white, but occasionally black and brown. Animals are as a rule depicted in naturalistic silhouette while humans are stylized and schematized.

Over the past three years very little has happened as regards research or development conservation programmes. F.T. Masao of the University of Dar es Salaam has completed an extensive photographic recording of the rock art of Singida. During the field work several new sites, some of which were unknown to the local people, were discovered. The majority were in a good state of preservation but now that they will be open to the public, it is doubtful whether this state of preservation will continue for long.

Les informations enregistrées ont été regroupées en un manuscrit intitulé "Peintures Rupestres de Singida, Tanzanie Centrale", récemment proposé pour publication au «Centro Studi e Museo d'Arte Preistorica».

En plus de l'étude systématique et des enregistrements de l'art rupestre de Singida réalisés par F.-T. Masao, A. Mabulla a découvert plusieurs sites de peintures rupestres chez les chasseurs-cueilleurs Hadza. A. Mabulla écrit actuellement sa thèse de doctorat à l'Université de Floride avant de reprendre son enseignement à l'Université de Dar-es-Salaam.

La conservation reste un problème majeur et, à l'heure actuelle, rien n'existe qui permette de limiter ce problème sans même parler de le résoudre. Parmi les problèmes conservatoires, les plus destructeurs sont le vandalisme, le vol dans les cavernes, les pratiques culturelles et rituelles, et les processus biochimiques. Alors que des efforts ont été faits par des responsables de la culture pour former le public à prendre en considération son patrimoine et ainsi participer à la protection des sites contre le vandalisme, il a été impossible de résoudre le problème des voleurs à la recherche de pièces d'or allemandes qu'ils croient enterrées au pied des roches peintes. Tout aussi difficile est le problème des populations locales et de leurs pratiques expiatoires et rituelles, qui incluent faire du feu dans les abris sous roche. Pire encore, certaines personnes continuent à utiliser les abris ornés comme enclos provisoires pour leur bétail. On le conduit dans les abris pendant les chaleurs du milieu du jour avant les pacages du soir. Quand les animaux se reposent dans l'abri, ils frottent leurs corps sur les parois peintes et ainsi participent à la destruction des sites.

Pour sauver de l'oubli ce patrimoine exceptionnel, F.-T. Masao recherche des moyens permettant de réaliser un répertoire de l'art rupestre aussi systématique que possible, utilisant des techniques et des méthodes d'enregistrement non seulement des plus modernes mais aussi d'un prix raisonnable. Les avis des collègues seraient tout à fait bienvenus.

Pour terminer, nous espérons accueillir en Tanzanie certains des participants au prochain colloque 1996 de SARARA en Namibie, pour qu'ils viennent y voir l'art rupestre de Tanzanie Centrale.

The information collected has been compiled into a manuscript entitled the «Rock Paintings of Singida, central Tanzania» recently submitted to the Centro Studi e Museo d'arte Preistorica for publication.

In addition to Masao's extensive survey and recording of the rock art of Singida, A. Mabulla has discovered several rock painting sites among the Hadza hunter-gatherers. Mabulla is now writing his Ph.D thesis at the University of Florida before he resumes his teaching at the University of Dar es Salaam.

Conservation is still a major problem and to date no measures have been devised to even minimize the problem let alone solve it. There are several conservation problems, but the most damaging ones are vandalism, cave robbery, cultural/ritual practices and biochemical processes. While attempts have been made by cultural officers to educate the public about taking pride in their own heritage and thus assist in protecting sites against vandalism, cave robbers in search of German gold coins believed to be buried under the painted rock shelters have been impossible to deal with. Equally difficult are the local people who perform propitiatory and ritualistic services including making fire in the rock shelters. Worse still, some of the people use the painted rock shelters as temporary Kraals for their cattle. The latter are herded in the rock shelter during the midday heat to rest before the evening grazing. As they rest in the rock shelter, they rub their bodies against the painted rock panels and in that way contribute to the destruction of the sites.

In order to save this unique heritage from oblivion, F.T. Masao is looking for funds to enable as extensive a documentation of the rock art as possible using recording methods and techniques which are not only up to date but reasonably priced. Suggestions from colleagues would be very welcome.

Finally, we hope to welcome in Tanzania some of the participants at the forthcoming SARARA conference in 1996 in Namibia, to see the central Tanzanian rock art.

F.T. MASAO, University of Dar es Salaam

BIBLIOGRAPHIE

- CHAPLIN J.H., 1974, - The prehistoric rock art of the Lake Victoria Region, *Azania* IX : 1-50.
COLLINSON J.D.H., 1970. - The Makolo rock paintings of Nyamwezi, *Azania* V : 55-63.
FOSBROOKE H.A., 1950 a. - Paintings in districts other than Kondoa, *Tanganyika Notes and Records* 29 : 46-48.
FOSBROOKE H.A., 1950 b. - The Age and Meaning of the paintings. *Tanganyika Notes and Records* 29 : 11-14.
FOZZARD P.M.H., 1959. - Some rock Paintings in South and South West Kondo Irangi District, Central Province. *Tanganyika Notes and Records* 52 : 94-110.
INSKEEP R., 1962. - The age of the Kondoa Rock Paintings in the light of recent excavations at Kisese rock shelter. *In Actes du IVe Congrès Panafricain de Préhistoire et d'Etude du Quaternaire*, Tervuren Belgique n° 40 : 249-256.
LEAKEY R.S.B., 1936. - *Stone Age Africa*, Oxford.
LEAKEY R.S.B., 1950. - The Archaeological aspects of the Tanganyika Paintings. *Tanganyika Notes and Records* 29 : 15-19.
MASAO F.T., 1979. - *The Later Stone Age and the Rock Paintings of Central Tanzania*. Franz Verlag. Wiesbaden.
ODNER K., 1971. - An Archaeological Survey of Iramba. *Azania* VI : 151-198.
SHORTER A.E.M. Rock Paintings in Ukimbu. *Tanzania Notes and Records* 67 : 49-55.
TANNER R.E.S., 1953. - A series of Rock paintings near Mwanza. *Tanganyika Notes and Records* 34 : 62-57.
TEN RAA E., 1974. - A record of some Prehistoric paintings. *Tanzania Notes and Records* 75 : 9-27.